



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 18 avril 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ETAT DE NEW YORK COUVRIRA LA PART LOCALE DES  
COUTS D'INTERVENTION ET DE RESTAURATION ENTRAINES PAR L'OURAGAN IRENE ET LA TEMPETE  
TROPICALE LEE**

***8,5 millions de dollars dans les comtés de Nassau et de Suffolk pour couvrir les frais encourus après les  
tempêtes de l'an dernier***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York couvrira la part locale des coûts d'intervention et de restauration encourus après l'ouragan Irene et la tempête tropicale Lee dans les comtés de Nassau et de Suffolk.

L'Agence fédérale de Gestion des Urgences (FEMA) couvre habituellement 75 % des coûts d'intervention et de restauration admissibles après un désastre, et le 25 % qui reste est généralement partagé à parts égales entre l'Etat et les localités. La semaine dernière, le Gouverneur a annoncé que l'Etat offrait 61 millions de dollars à 25 comtés pour couvrir les coûts associés à la réparation des abris d'urgence, routes, réseaux d'alimentation en eau et infrastructures, ainsi qu'à l'atténuation des dégâts sur les berges et autres projets de nettoyage. Il a été annoncé aujourd'hui que 8,5 millions de dollars de plus seraient offerts aux comtés de Nassau et de Suffolk.

« Les New-Yorkais ont été les premiers à aider leurs voisins dans les après-coups de l'ouragan Irene et de la tempête tropicale Lee, et en couvrant la part locale des frais de réparation, c'est désormais au tour de l'Etat de prêter main-forte aux localités, a déclaré le Gouverneur Cuomo. En couvrant ces coûts, nous apporterons une grande aide aux gouvernements locaux et permettrons aux projets de reconstruction et de réparation de progresser le plus vite possible. »

L'ouragan Irene et la tempête tropicale Lee ont causé des dommages généralisés partout dans l'Etat de New York l'été dernier, représentant l'un des plus grands désastres dans l'histoire de l'Etat. On s'attend à ce que les coûts de nettoyage et de restauration totaux dépassent 1,6 milliard de dollars et impliquent 15 000 projets de restauration et d'intervention différents.

L'Etat est en mesure de couvrir la part locale des coûts grâce au financement débloqué par l'Assemblée législative et à d'autres fonds fédéraux demandés par le Gouverneur.

Les comtés de Long Island qui recevront des fonds sont les suivants :

<b>Comté</b>	<b>Coût approximatif des projets de restauration</b>	<b>Part locale (couverte par l'Etat)</b>
Suffolk	36 011 959 \$	4 501 495 \$
Nassau	32 192 431 \$	4 024 054 \$
<b>Total :</b>	<b>68 204 390 \$</b>	<b>8 525 549 \$</b>

Le Représentant Gary Ackerman a déclaré : « Ces fonds essentiels apporteront une aide dont ont grand besoin les municipalités à court d'argent du comté de Nassau. Ces fonds sont une bonne nouvelle pour les contribuables et les communautés touchées par la tempête, et je félicite le Gouverneur d'avoir mis cette somme à leur disposition. »

La Représentante Carolyn McCarthy a déclaré : « Les gens de Long Island ont une dette envers le Gouverneur Cuomo et se doivent de remercier tous les autres New-Yorkais pour cette aide. Je dis toujours que si les choses ne vont pas bien à Long Island, l'Etat ne va pas bien, et ce financement donnera de la force à New York tandis que nous nous dirigeons vers la prochaine saison des tempêtes. »

Le Représentant Steve Israel a déclaré : « Notre région a été durement ébranlée par l'ouragan Irene, et de nombreuses entreprises locales s'en remettent à peine. La réponse du gouvernement fédéral, de l'Etat et des comtés a grandement aidé au rétablissement. Je suis reconnaissant des efforts fournis à tous les niveaux par les professionnels en intervention d'urgence. »

Le Représentant Tim Bishop a déclaré : « La combinaison d'un financement fédéral et de ce nouvel engagement de la part de l'Etat de New York enlèvera le fardeau financier aux municipalités à court d'argent et aidera les travaux de réparation à aller de l'avant. Je félicite le Gouverneur et l'Assemblée législative pour avoir travaillé de pair afin de fournir cette aide aux gouvernements locaux. »

Le Représentant de la majorité du Sénat, Dean G. Skelos a déclaré : « Alors que les municipalités étaient déjà à court d'argent, les tempêtes de l'an dernier ont aggravé cette terrible situation financière en causant des dommages dévastateurs aux maisons, entreprises et infrastructures. Je félicite le Gouverneur, qui a répondu aux inquiétudes des gouvernements locaux en prenant à sa charge la part locale de l'aide contre les inondations, pour qu'on puisse ainsi continuer de se concentrer à la création des emplois perdus et à la reconstruction des communautés. »

Le Sénateur Owen H. Johnson a déclaré : « Nos élus locaux et les intervenants d'urgence ont fait un travail remarquable lorsqu'ils ont été appelés à prendre part aux efforts après les tempêtes tropicales de l'an dernier. Je félicite le Gouverneur Cuomo, qui fournit aux contribuables une aide financière dont on a grand besoin en prenant à sa charge la part locale du coût des réparations associées aux inondations de Long Island. »

Le Senator Kenneth LaValle a déclaré : « L'aide annoncée aujourd'hui soulagera grandement les municipalités locales dont les finances et les budgets ont été épuisés par une économie faible et qui se rétablit lentement. Cela apportera du soutien supplémentaire tout en minimisant le fardeau des gouvernements locaux. »

Le Sénateur Kemp Hannon a déclaré : « Long Island a subi de graves dommages à cause du vent ainsi que des pannes de courant généralisées, ce qui a entraîné des millions de dollars de dommages dans le comté de Nassau. Je félicite l'Etat de prendre à sa charge le coût des réparations après les inondations et d'éviter aux gouvernements locaux à court d'argent d'avoir à payer la facture.

Le Sénateur Carl L. Marcellino a déclaré : « L'impact d'Irene à Long Island a été profond et dévastateur. D'importants dommages causés par la tempête sont encore visibles lorsqu'on circule dans les communautés de l'île. Le coût des réparations et de la reconstruction est élevé. Nos gouvernements locaux ont terriblement besoin de cette aide financière. Je félicite le Gouverneur Cuomo de lutter avec nous pour protéger les contribuables et aider à reconstruire nos quartiers. »

Le Sénateur Charles J. Fuschillo, Jr. a déclaré : « L'ouragan Irene a causé des dommages substantiels à Long Island en plus d'ajouter des coûts de plusieurs millions de dollars aux gouvernements locaux alors qu'ils n'en ont pas les moyens. Ce nouveau financement offert par l'Etat apportera une aide dont ont grand besoin les municipalités et contribuables de Long Island. Je suis heureux que nous ayons pu travailler ensemble pour offrir cette aide substantielle à Long Island. »

Le Sénateur John Flanagan a déclaré : « La préparation contre les tempêtes et le rétablissement sont des entreprises coûteuses pour les gouvernements locaux, et il est important que l'Etat de New York soulage de ce poids que ces efforts essentiels sont susceptibles de mettre sur les contribuables. Les dirigeants de Long Island et nos secouristes opérationnels se sont montrés proactifs lorsqu'il a fallu faire le nécessaire pour fournir aux résidents un plus grand confort, et le financement de l'Etat permettra de continuer ainsi en cas de besoin. »

Le Sénateur Jack M. Martins a déclaré : « En enlevant le poids des coûts associés aux interventions et au rétablissement après l'ouragan Irene, on aidera les comtés qui luttent peut-être contre les impacts économiques de la récession. En prenant à notre charge la part locale de ces coûts, nous sommes en mesure de faire économiser environ 4 millions de dollars au comté de Nassau. L'ouragan qui a traversé le comté de Nassau fut malencontreux, mais nos communautés se sont unies, et avec cette mesure, nos taxes foncières n'encaisseront pas toute la tempête. »

Le Sénateur Lee Zeldin a déclaré : « L'aide financière offerte par l'Etat de New York sera d'un grand secours pour les communautés locales touchées par l'ouragan Irene. Je félicite le

Gouverneur Andrew Cuomo et le Représentant de la majorité du Sénat Dean Skelos pour leur leadership et leur partenariat en réponse à ce désastre naturel. Au nom des résidents du Troisième district sénatorial, nous sommes dès plus reconnaissants. »

Le membre de l'Assemblée Bob Sweeney, président du comité de l'Assemblée sur la préservation de l'environnement, a déclaré : « Les efforts de reconstruction dans les communautés de Long Island à la suite des inondations et des dommages causés par l'ouragan Irene et la tempête tropicale Lee ont été inspirants. Aujourd'hui, je me joins à mes collègues pour célébrer cette annonce et remercier le Gouverneur de ses efforts visant à fournir à Long Island 8,5 millions de dollars en financement de l'Etat pour se remettre du désastre; c'est là de l'argent qui va à nos communautés sans placer un fardeau sur nos gouvernements locaux. »

Le membre de l'Assemblée Harvey Weisenberg a déclaré : « Ce financement sera d'une aide énorme pour les nombreuses communautés du sud du comté de Nassau ayant été inondées à cause de l'ouragan Irene. Nos gouvernements locaux sont déjà à un point limite, et ce financement nous permettra de faire d'importantes rénovations tout en gardant nos communautés à la mesure de nos moyens. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur le [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418